

Kōho Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

- 1.Exame de Câncer no Estômago (Bário)
- 2.Atualização do Aparelho de Receptor de mensagem
- 3.Medalha de ouro para você que previne o incêndio
- 4.Realização da Semana do Festival da Biblioteca
- 5.A vacina preventiva contra rotavírus se tornou uma imunização regular
- 6.Seção de objetos usados
- 7.Informação da biblioteca pública do mês de novembro
- 8.Calendário das programações de novembro

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

1.Exame de Câncer no Estômago (Bário)

Para pessoas de acima de 30 anos

Quem faz o exame do câncer, poderá descobrir rápido o câncer, fazer o tratamento, diminuindo o risco de morte. É um exame que protege a sua vida.

Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

A fim de prevenir a infecção do novo coronavírus, retornaremos o rastreamento do câncer gástrico à partir de novembro, usando o ônibus "Sawaka go" que havia sido adiado. Enviaremos o roteiro para quem já se inscreveu para o exame

●Conteúdo

Horário: 8:30 ~ 10:00 (Comum à todos os lugares)

Taxa: 800 ienes (Acima de 70 anos de idade é gratuito)

O que levar:Formulário

Veste: Camiseta sem estampa, calça com elástico na cintura (evitar metal, plásticos que tem em roupas)

Atenção: ●A última refeição deverá ser até às 20:00 horas, não beber bebida alcólica (Poderá tomar água até 00:00).

●Ao acordar no dia do exame, não poderá comer nada, beber nada, não poderá fumar e fazer defecção.

※Não deixe de verificar o aviso antes da consulta, visto que as notas detalhadas estão descritas no aviso enviado.

●Cuidados para prevenir contra o contágio da nova coronavírus

①Antes de sair de casa para ir ao exame, medir a temperatura (caso tenha febre ou gripe, evite de ir ao exame).

②Use a máscara no local de exame.

③Faça o exame perto de sua casa.

④Poderá 'haver atrasos no exame, pois deverá ser desinfetado o local e as máquinas periodicamente.Dependendo da situação de congestionamento, não conseguirá fazer o exame médico no horário.

●Está disponível o exame gastroscopia

As pessoas do alvo poderão escolher a endoscopia ou o bário. Aos interessados, entre em contato.

Período de exame: Até o dia 30 (sab) de janeiro de 2021

Pedido para fazer o exame: Até o dia 28 (seg) de dezembro

Para quem: Pessoas de acima de 50 anos, cada 4 anos (50anos, 54anos, 58 anos, 62 anos, ...)

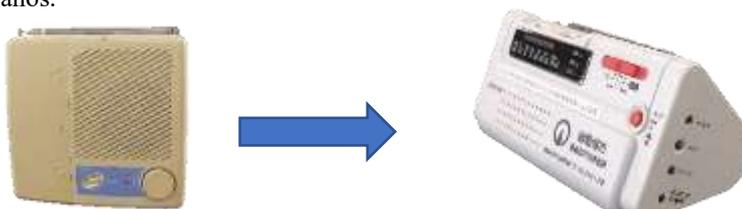
Taxa: 3000 ienes (Todos que pedirem o exame)

2. Atualização do Aparelho de Receptor de mensagem

Setor de Gestão de Crises (Kiki Kanrika) ☎(82)4370

- Atualização do receptor do rádio de administração de prevenção de desastres.

Será atualizado os equipamentos usados em cada residencia para um simples receptor porta a porta que pode ser transportado e ouvir rádio à partir dos mais antigos com mais de 6 anos.



- Funções do novo aparelho

① Escutar rádio:

AM/FM sintonizados W para rádio de administração de prevenção de desastres. Tem uma função de recepção automática que muda automaticamente para rádio administrativo de prevenção de desastres, mesmo enquanto ouve o rádio.

② Com luz LED: É leve com função de lanterna de luz LED, por isso não tem necessidade de ser montado na parede como o receptor convencional. Poderá ser transportado durante a evacuação à noite. Poderá usar durante o corte de energia.

- Cuidados necessários

O receptor porta a porta convencional e o novo receptor porta a porta podem ser usados inserindo uma bateria seca (pilhas), mesmo em local onde não há uma fonte de energia, não se deixar a bateria por muito tempo, ocorrerá vazamento de líquido. Verifique e substitua a bateria periodicamente.

- Outros:

O período de instalação foi realizado à partir de janeiro de cada ano, mas a produção dos equipamentos foi atrasada devido a infecção pela nova coronavírus. Portanto, a instalação está prevista para começar em fevereiro. Notificaremos às famílias alvo com antecedência.

※ Se quiser instalar um novo, entre em contato ou visite o home page da cidade.

<https://www.city.gotemba.lg.jp/anzen/a-1/a-1-1/4.html>



3. Medalha de ouro para você que previne o incêndio

Centro de Prevenção do Corpo de Bombeiro / Setor de Prevenção (SHOUBOU HONBU / YOBOU KA) ☎(83)0119

- Campanha Nacional de Prevenção contra incêndio de Outono à partir do dia 9 à 15 de novembro

A estação do frio está para chegar, aumentará a ocasião do uso de fogo e com o clima de ar ressecado, a probabilidade de casos de incêndios também aumentará. Pedimos para que cada um previna contra o incêndio.

- **7 itens para prevenção contra incêndio e proteger a vida**

[3 costumes diários]

- Não fumar de maneira alguma quando for dormir.
- Vamos usar o aquecedor distantes dos objetos que tem facilidades de queimar.
- Sempre apagar o fogo do fogão quando for afastar-se.

[4 medidas a tomar]

- Vamos instalar o alarme de incêndio, poderá precaver na hora da fuga.
- Vamos utilizar roupa de cama e vestuários que contém material de proteção contra fogo para evitar incêndio.
- Vamos sempre deixar preparado o extintor para poder usar na fase inicial da chama.
- Vamos sempre manter em contato com as vizinhanças para poder dar apoio às pessoas idosas e deficientes.

- **Comunicado durante a campanha do Centro de Corpo de Bombeiro**

☆ Tocará a sirene às 20:00 para a prevenção de incêndio, atenção, não é alerta de incêndio.

☆ Membro do Corpo de Bombeiro visitará junto com a pessoa responsável do bairro nas casas de pessoas idosas que moram sozinhas, não se assuste com o estacionamento de carros de Corpo de Bombeiro, não é incêndio e nem primeiros socorros.

- **Proteja sua vida preciosa**

Ao instalar o alarme de desastre residencial, comparando ao não instalado, diminui 40% de mortes de pessoas por motivo de incêndio, e também reduzirá aproximadamente a metade do valor de danos e da área queimada.

Para a proteção da vida, verifique regularmente o aparelho de alarme residencial!



4. Realização da Semana do Festival da Biblioteca

Biblioteca municipal (Toshokan) ☎(82)0391

Novembro, Mês da Leitura e dia 3 de novembro, Dia da Cultura, unindo as datas comemorativas, realizaremos o Semana do Festival da Biblioteca.

Data e horário: À partir de 3 de novembro (terça-feira/feriado) ~ 8 (dom) de novembro / 9:00 ~ 18:00

● Exposição de obras especiais da ilustrista Chibaen

Exporemos os desenhos originais de livros ilustrados ligadas à cidade da ilustrista Chibaen. Serão expostas principalmente inúmeras obras originais do livro 「A cobra que leu o livro」. Nos dias da exposição, haverá distribuição de brindes (marca páginas desenhadas pela ilustrista).

Local: Salão do 2º andar

● Leitura de livros

Leitura de livros ilustrados

Local: Sala de leitura do 1º andar

Horário: ① Parte da manhã à partir das 10:30

② Parte da tarde à partir das 14:30 ※ Será realizada somente nos dias 3 (ter)(feriado), 7 (sab), 8 (dom)

※ Média de 15 minutos por vez

● Exposição de obras de livros ilustrados gigantes

Exporemos livros ilustrados gigantes. Caso o tempo estiver bom, exporemos no ar livre.

Data: Nos dias 3 (ter)(feriado), 7 (sab), 8 (dom)

Local: No ar livre ou 2º andar

● Outros eventos

Roteiro de perguntas (quiz rally), reciclagem de livros, expor notificação das pessoas que finalizaram a rota de leitura do feriado de verão.

※ Pedimos a colaboração para a prevenção da contaminação de novo coronavírus na hora da visita.

※ Neste período o salão do 2º andar estará sendo usada para a exposição, porém a sala de reunião poderá ser usadas para espaço de estudo.

5. A vacina preventiva contra rotavírus se tornou uma imunização regular

A Lei de imunização foi revisada e implementada com o objetivo de prevenir o agravamento da gastroenterite causada pelo rotavírus.

Período: À partir do dia 1º de outubro

Para quem: Crianças nascidas à partir do dia 1 de agosto de 2020. ※ Iremos enviar o formulário pré-exame para a pessoa alvo.

Atenção: É necessário fazer a reserva antecipada.

Informações: Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

6. Seção de objetos usados [Ecohouse ☎(88)3337]

◎ Para doar

☆ Porta de rede rotativa tipo slim ☆ Aparelho de vídeo ☆ Mesa de vidro ☆ Tambor com bomba

☆ Bicicleta elétrica ☆ Cama elétrica para idosos ----- acima gratuito

☆ Equipamento para pesca ----- Preço à combinar

◎ Procura-se

☆ Bicicleta para adulto ☆ Gaiola para pássaros ----- acima gratuito

☆ Máquina de costura elétrica ☆ Máquina de costura industrial ----- preço à combinar

※ Não será atendido por Fax e por secretária eletrônica.

7. Informação da biblioteca pública do mês de novembro ☎(82)0391

Funcionamento: 9:00 às 18:00

Feriado: dia 2 (seg) / 9 (seg) / 16 (seg) / 24 (ter) / 30 (seg)

Dia da leitura em casa ----- dia 18 (qua) (Toda 3ª quarta-feira do mês)

● **Book Start** ----- dia 4 (qua) e dia 18 (qua) ※ No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil. (Posto de Saúde)

● **OHANASHI HIROBA** ----- Não haverá temporariamente

● **Leituras de livros para pais e crianças** ----- Não haverá temporariamente

※ Os dias de Reciclagem de livros usados passou a permanecer fixo no “Espaço de Reciclagem de Livros”. Está localizada antes da sala audiovisual dentro da Biblioteca.

8. Calendário das programações de novembro

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (dom)			17 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde
2 (seg)	Feriado da Biblioteca		18 (qua)	Exame para criança de 6 meses (13:15)	Posto de Saúde
	Consulta para lactente e criança (9:30)	Posto de Saúde		Book Start	Posto de Saúde
	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) (faça reserva)	Prefeitura	19 (qui)		
3 (ter)			20 (sex)		
4 (qua)	Exame para criança de 6 meses (13:15)	Posto de Saúde	21 (sab)		
	Book Start	Posto de Saúde	22 (dom)		
5 (qui)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde	23 (seg)		
6 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos (13:15)	Posto de Saúde	24 (ter)	Exame para criança de 1 ano e 6 meses (13:15)	Posto de Saúde
7 (sab)			25 (qua)	Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
8 (dom)			26 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura
9 (seg)	Feriado da Biblioteca		27 (sex)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde
	Aconselhamento sobre saúde (9:30) (faça reserva)	Posto de Saúde	28 (sab)		
	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde	29 (dom)		
10 (ter)	Exame para criança de 1 ano e 6 meses (13:15)	Posto de Saúde	30 (seg)	Feriado da Biblioteca	
11 (qua)	Exame para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	<p align="center">Pagamento de Impostos do mês de Novembro ~ Pagamento prático através de desconto bancário!</p> <p align="center">Prazo do vencimento: 2 de novembro (seg)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imposto municipal 3ª parcela ● Taxa de Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) 4ª parcela ● Seguro de assistência médica ao idoso (Koki Koreisha Iryo Hoken) 3ª parcela <p align="center">Prazo do vencimento: 30 de novembro (seg)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Taxa de Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) 5ª parcela ● Seguro de assistência médica ao idoso (Koki Koreisha Iryo Hoken) 4ª parcela ● Tarifa de água e esgoto referente a medida do mês de novembro 		
12 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura			
13 (sex)	Aula para gestante (9:15) (faça reserva)	Posto de Saúde			
14 (sab)					
15 (dom)					
16 (seg)	Feriado da Biblioteca				
	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) (faça reserva)	Prefeitura			

★ A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp